BGU 4.1125.1-15

P.Berol. 13057 recto (lost)

Other editions: Vandoni, *Feste* 28; Bélis-Delattre, *Papyrologica Lupiensia* 1 (1991) 113-114, the text translated here; Delattre in *Instruments, musiques et musiciens*, pp. 58-59; *SB* 22.15538; Terzidou, *He mousike zoe*, p. 62
Other translation: Bélis-Delattre, *Papyrologica Lupiensia* 1 (1991) 115-116 (repeated in Delattre in *Instruments, musiques et musiciens*, p. 59)
Other text on the recto: *BGU* 4.1052

Apprenticeship contract for a musician (*homologia*)
March/April, 13 BC

(a) *Prescript*
|[1] Gaius Iulius … to Gaius Iulius Eros, greetings.

(b) *Agreement about an apprenticeship*
I agree that I have handed over to you my slave, Narkissos … |[2] for a period of one year from Pharmouthi of the present 17th year of Caesar (*Augustus*), so that he will learn to play the flute:

on *magadioi* (*flutes*) four |[3] regular …aria, two accompaniments,
on a *syristeridion* (*flute*) and a *terites* (*flute*) five services and the add-ons, two accompaniments,
on *kitharisteria* (*flutes*) of Serapis two accompaniments |[4] and two secondary tunes,
on a Carian (*flute*) and a *hypothetron* (*flute*) two accompaniments,
on Egyptian *teritai* (*flutes*) two accompaniments,
on Phrygian flutes two short pieces,
on left-handed (*flutes*) two (*instrumental*) beats,

|[5] for a wage agreed upon of 100 Ptolemaic silver drachmas, half of which you have immediately received from me, 50 silver drachmas, through the |[6] money-changing bank of Kastor; and I will pay you the remining 50 silver drachmas after six month from … of the same month …

(c) *Obligations of the owner of the apprentice*
|[7] and I myself, the owner, will provide all the flutes for the training sessions and performances to Narkissos himself … seven(*teen*?) days (*off*?) … |[8] … while I feed and clothe him for the entire time; and I will provide him to you for the exact same number of days that he is not behaving properly or ill |[9] to stay after that time and to do as an apprentice all that he is ordered to do and pertains to the discipline, and I will not remove him within the time,

(d) *Examination of the apprentice*
and with regard to the indicated |[10] discipline the apprentice will be examined by three fellow artists, whom we will choose together, in the same line of business who have learned the aforementioned discipline perfectly.

(e) *Penalty clause*

and if I transgress any |[11] of these (*provisions*), I will pay you the remaining 50 silver drachmas along with half as much again and another 200 silver drachmas, while the right of execution (*of the claim*) belongs to you |[12] from me and all my (*belongings*) just as if by virtue of a legal decision.

(f) *Agreement about the agreement*
The things agreed upon are effective everywhere.

(g) *Date*
|[13] Year 17 of Caesar (Augustus), Pharmouthi.

(h) *Description of party 1*
|[14] He lives (*on*) …th street |[15] …